

# B1-RUOTSIN OPPIMISTULOSTEN ARVIOINTI 2022 (KARVI)

Tulokset pähkinäkuoressa

Marita Härmälä, FT, arviointiasiantuntija



[Tämä kuva](#), tekijä Tuntematon  
tekijä, käyttöoikeus: [CC BY-SA](#)

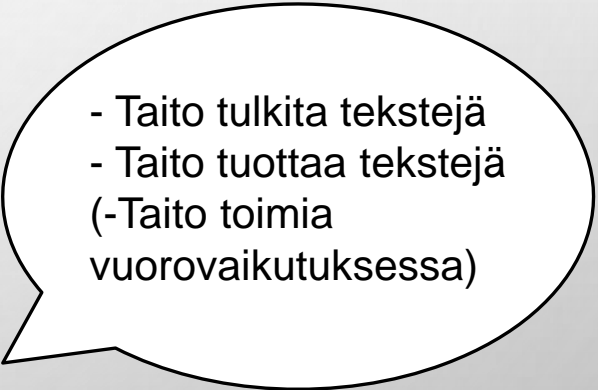
# B1-RUOTSIN OPPIMISTULOSTEN ARVIOINTI 9. LUOKAN LOPUSSA

## ➤ ARVIOINNISSA VASTATTIIN SEURAAVIIN KYSYMYKSIIN:

- A. Missä määrin B1-ruotsin oppimistavoitteet on saavutettu? (Kouluarvosanat 5, 7 ja 8)?
- B. Mitkä oppilaan taustatekijät ja oppimisympäristön piirteet ovat yhteydessä oppimistuloksiin?

## ➤ OPPIMISTULOKSET (POPS 2014)

- a) Kielitaito (S3)
- b) Käsitukset ruotsin kielestä ja sen opiskelusta
- c) Kielenopiskelutaidot (S2), kasvu kulttuuriseen moninaisuuteen ja kielitietoisuuteen (S1)

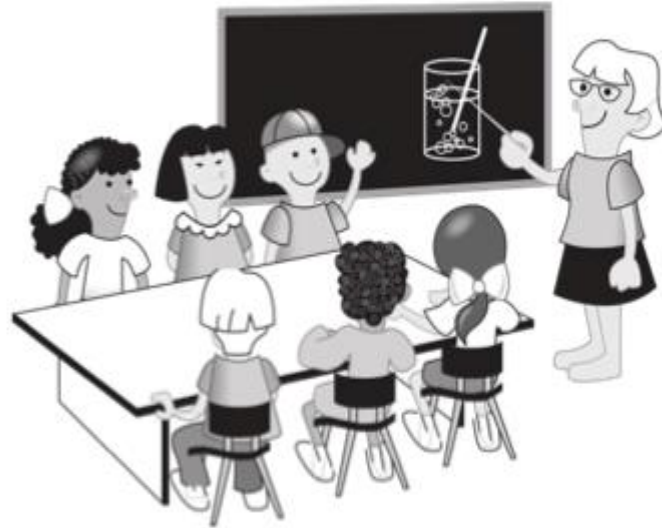


- Taito tulkita tekstejä  
- Taito tuottaa tekstejä  
(-Taito toimia  
vuorovaikutuksessa)

# B1-ruotsin aineisto:



## ➤ 94 koulua



## ➤ 4 260 oppilasta

- tyttöjä 2 122, poikia 2 138
- lukioon aikovia 58 %
- ruotsin päättöarvosanojen keskiarvo 7,6
- 91 % kouluista tunnit jakautuivat 2 + 1 + 1 + 2
- 6. luokalla B1-ruotsia opetti yleisimmin ruotsin aineenopettaja, joka toisessa koulussa myös luokanopettaja



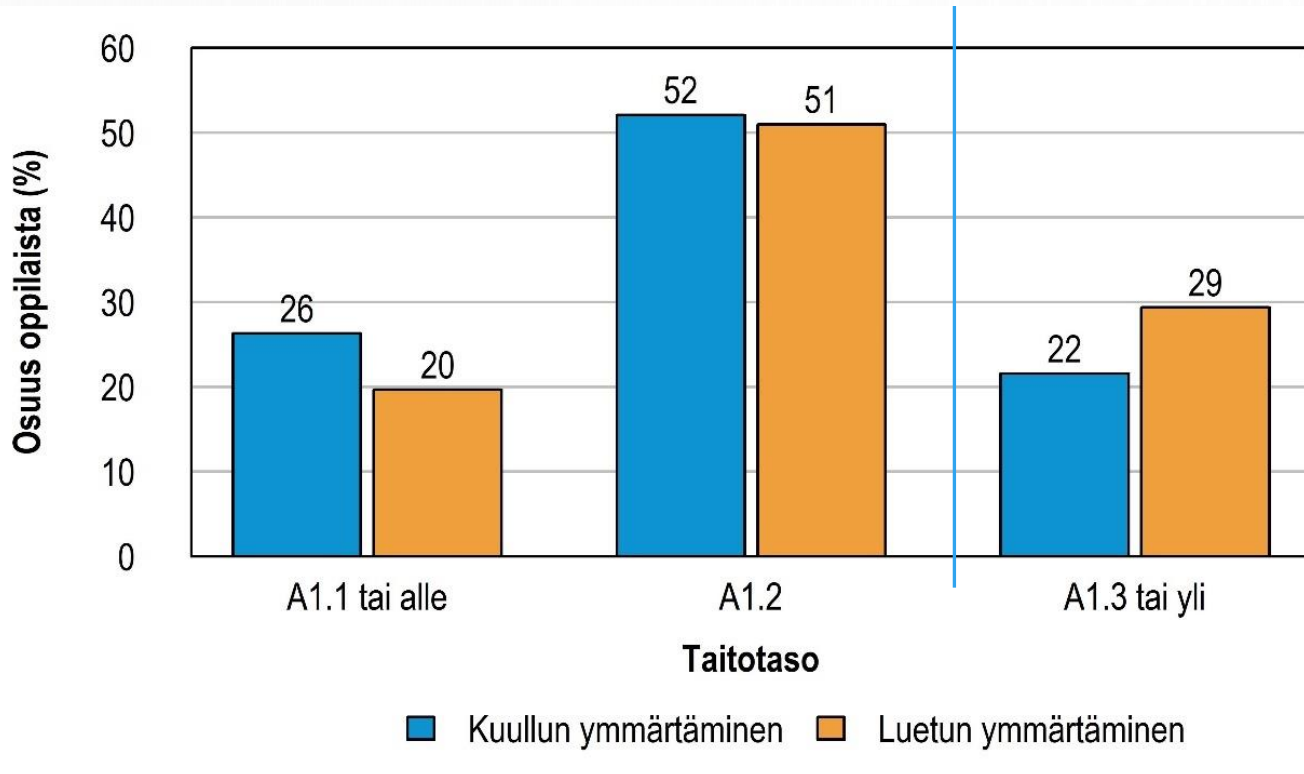
## ➤ Tehtävät:

- kuultu 11, luettu 7 (yhteensä 49 osiota)
- kirjoittaminen 2
- puhuminen 3

## ➤ Kyselyt:

- oppilaat
- opettajat (n = 70)
- rehtorit (n = 91)

# OPPILAIDEN TAITO TULKITA TEKSTEJÄ TYYDYTTÄVÄ



## Kouluarvosana 8 (A1.3):

- Luetun ymmärtäminen: 29 %
- Kuullun ymmärtäminen: 22 %

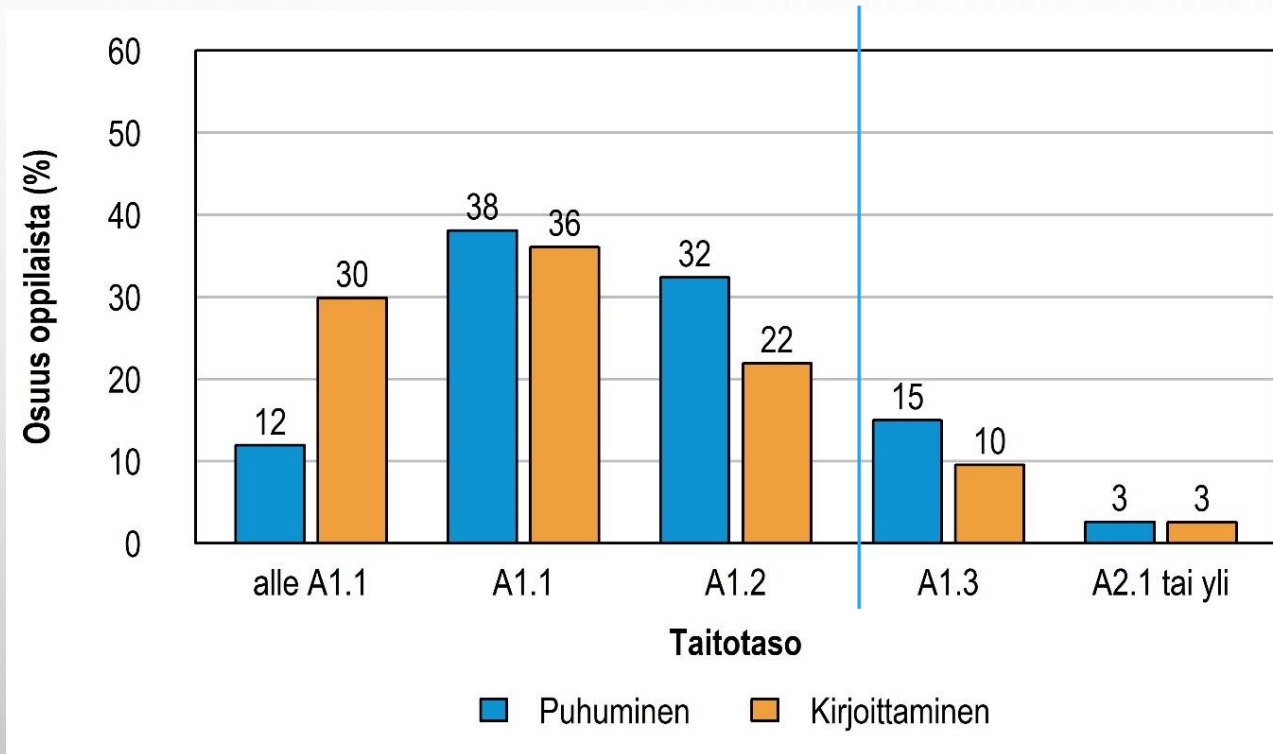
## Kouluarvosana 5 (A1.1)

- Luetun ymmärtäminen 20 %
- Kuullun ymmärtäminen 26 %

### ➤ Taitotaso A1.3: Toimiva alkeiskielitaito

Oppilas ymmärtää yksinkertaista, tuttua sanastoa sisältävää kirjoitettua tekstiä ja hidasta puhetta asiayhteyden tukena, pystyy löytämään tarvitsemansa yksinkertaisen tiedon lyhyestä tekstistä.

# OPPILAIDEN TAITO TUOTTAA TEKSTEJÄ HEIKKO



## Kouluarvosana 8 (A1.3):

- Puhuminen: 18 %
- Kirjoittaminen: 13 %

## Kouluarvosana 5 (A1.1)

- Puhuminen 50 %
- Kirjoittaminen 66 %

## ➤ Taitotaso A1.1: Kielitaidon alkeiden hallinta

Oppilas osaa kirjoittaa joitakin erillisiä sanoja ja sanontoja.

# KIRJOITUSTEHTÄVÄ 2: I LÄGERSKOLAN (60-80 SANAA)

## Kouluarvosana 8, taitotaso A1.3

- *Jag var i lägerskola i Mariehamn. Jag resa till lägerskola med buss och båt. Jag äker till lägerskola med min kusin från Stockholm och min kompis från samskola. Vädret var snöa och det blåst måndag till fredag. Solen skiner i lördag och söndag. Vad kul!  
I lägreskola vi spelade football, videospel, cyklade, var i ute och äte bra mat. (59 sanaa)*

*(osaa rajallisen määrän lyhyitä, ulkoa opeteltuja ilmauksia, keskeistä sanastoa, perustason lauserakenteita. Pystyy kertomaan arkisista ja itselleen tärkeistä asioista käyttäen suppeaa ilmaisuvarastoa ja kirjoittamaan yksinkertaisia viestejä*

## Kouluarvosana 5, taitotaso A1.1

- *Hej, jag heter xxx och jag är 15 år gammal. Jag varit i lägerskola i Ahvenanmaa med mina kompisar. Vi träffät i busstation. En osaa (23 sanaa)  
(osaa kirjoittaa joitakin erillisiä sanoja ja sanontoja)*

## HYVÄN OSAAMISTASON A1.3 SAAVUTTANET OSATAIDOITTAIN

Taitotasot	Kuullun ymmärtäminen (%)	Luetun ymmärtäminen (%)	Puhuminen (%)	Kirjoittaminen (%)
A1.1 tai alle	26,3	19,7	50,0	66,0
A1.2	52,1	51,0	32,4	21,9
A1.3 tai yli	21,6	29,4	17,6	12,2
<b>Vähintään hyvän osaamisen (kouluarvosana 8) saavuttaneet</b>				
A1.3 tai yli	21,6	29,4	17,6	12,2
<b>Hyvän osaamisen alle jääneet</b>				
< A1.3	78,4	70,6	82,4	87,8
H (8) / A1.3 saavutettiin <sup>13</sup>	Tyydyttävästi	Tyydyttävästi	Heikosti	Heikosti

The background of the slide is a light gray gradient with several realistic water droplets of various sizes scattered across it. The droplets have highlights and shadows, giving them a three-dimensional appearance.

# OPPILAIDEN TAUSTATEKIJÖIDEN JA OPPIMISYMPÄRISTÖN YHTEYS OSAAMISEEN

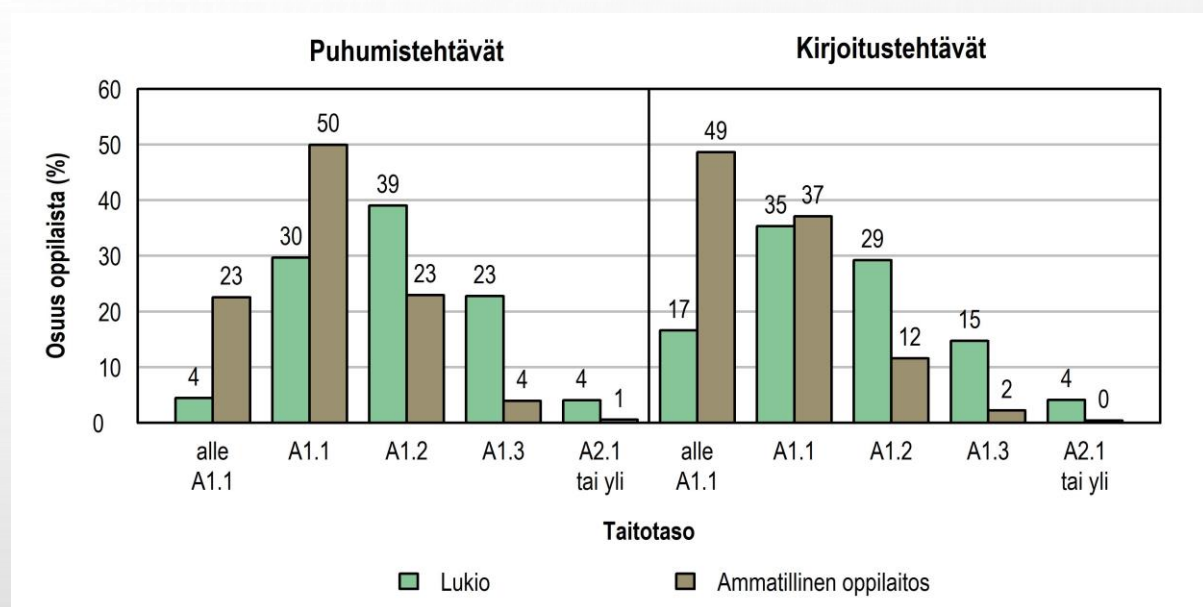
# OPPILAIKEN TAUSTATEKIJÖIDEN YHTEYDET OSAAMISEEN

## (PIENIÄ) EROJA:

- Tyttöjen ja poikien osaaminen
- S2-taustaiset (5 %)

## EROT SUURIA:

- Oppilaiden jatkokoulutus suunnitelmat (lukio – ammatillinen)
- Päätösarvosana (lukio ka 8,3 - ammatillinen ka 6,7)
- Huoltajien koulutustausta (???)



# OPPIMISYMPÄRISTÖN PIIRTEIDEN YHTEYS OSAAMISEEN

## PARHAIMMAT TULOKSET:

- Pohjois-Suomi ja Lappi
- Kaupunkikoulujen tytöt
- Läksyt tehneet, vapaa-ajalla ruotsia käyttävät
- Sinnikkäimmin tehtäviä tehneet
  - Keskimäärin 48 min.
  - Tytöt 53 min. vs. pojat 44 min.
  - Lukio 53 min. vs. ammatillinen 42 min.



# OPPILAIDEN KÄSITYKSET

- Oma osaaminen
- Ruotsin tunneista pitäminen
- Ruotsin hyödyllisyys

# KÄSITYKSET OMASTA RUOTSIN OSAAMISESTA NEUTRAALIT

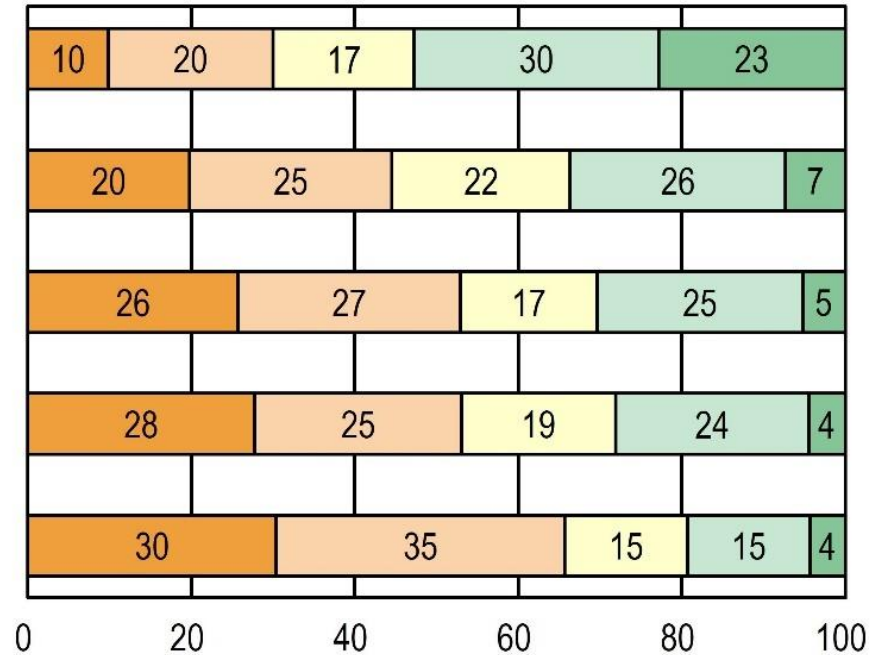
Voin päästä hyviin tuloksiin ruotsin kielessä

Pystyn selviytymään vaikeistakin ruotsin tehtävistä

Ruotsi on helppo oppiaine

Mielestäni olen hyvä ruotsin kielessä

Monet asiat ovat ruotsin kielessä helppoja



Osuus vastaajista (%)

■ Olen täysin eri mieltä

■ Olen jonkin verran eri mieltä

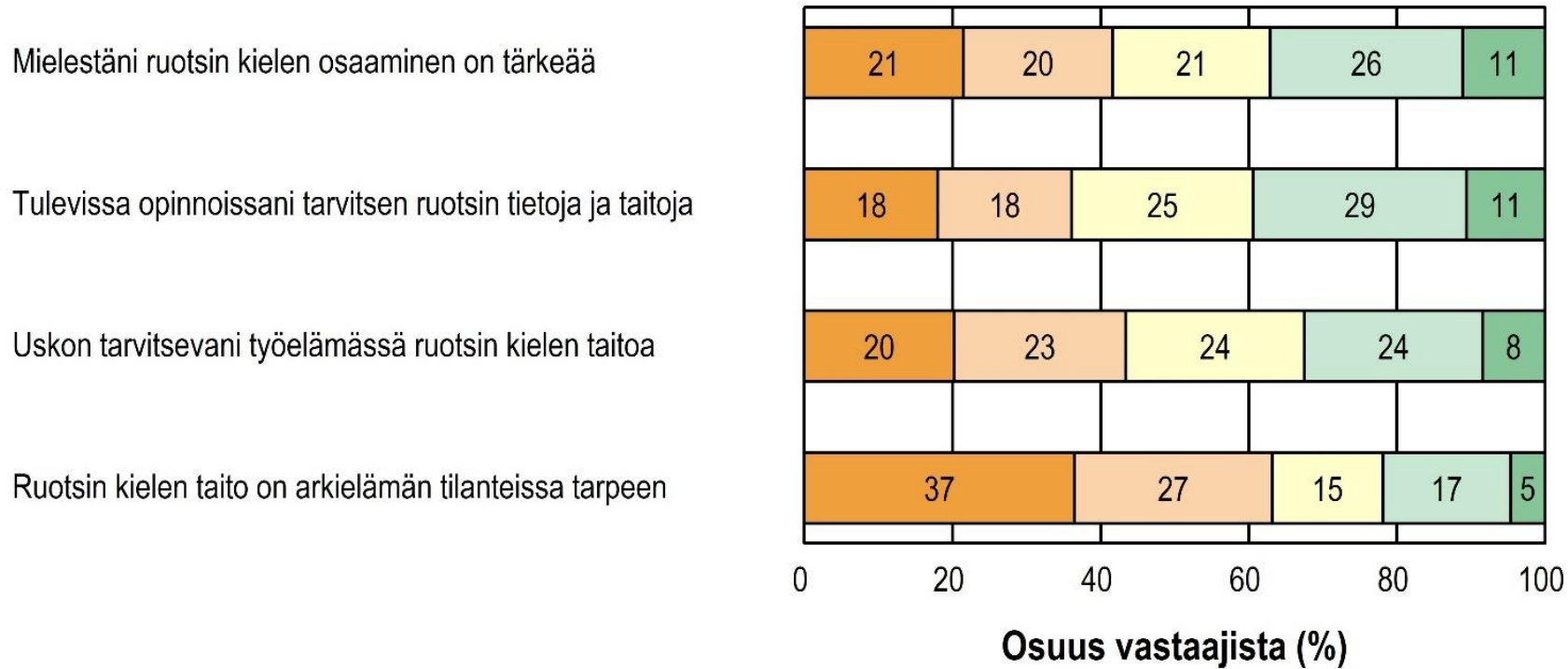
■ Kantani on epävarma tai minulla ei ole selvää käsitystä

■ Olen jonkin verran samaa mieltä

■ Olen täysin samaa mieltä

- Ei eroja tytöt vs. pojat
- Ammatilliseen aikovilla keskimäärin kielteiset, lukioon aikovilla neutraalit

# KÄSITYKSET RUOTSIN HYÖDYLLISYYDESTÄ NEUTRAALIT



Olen täysin eri mieltä

Olen jonkin verran eri mieltä

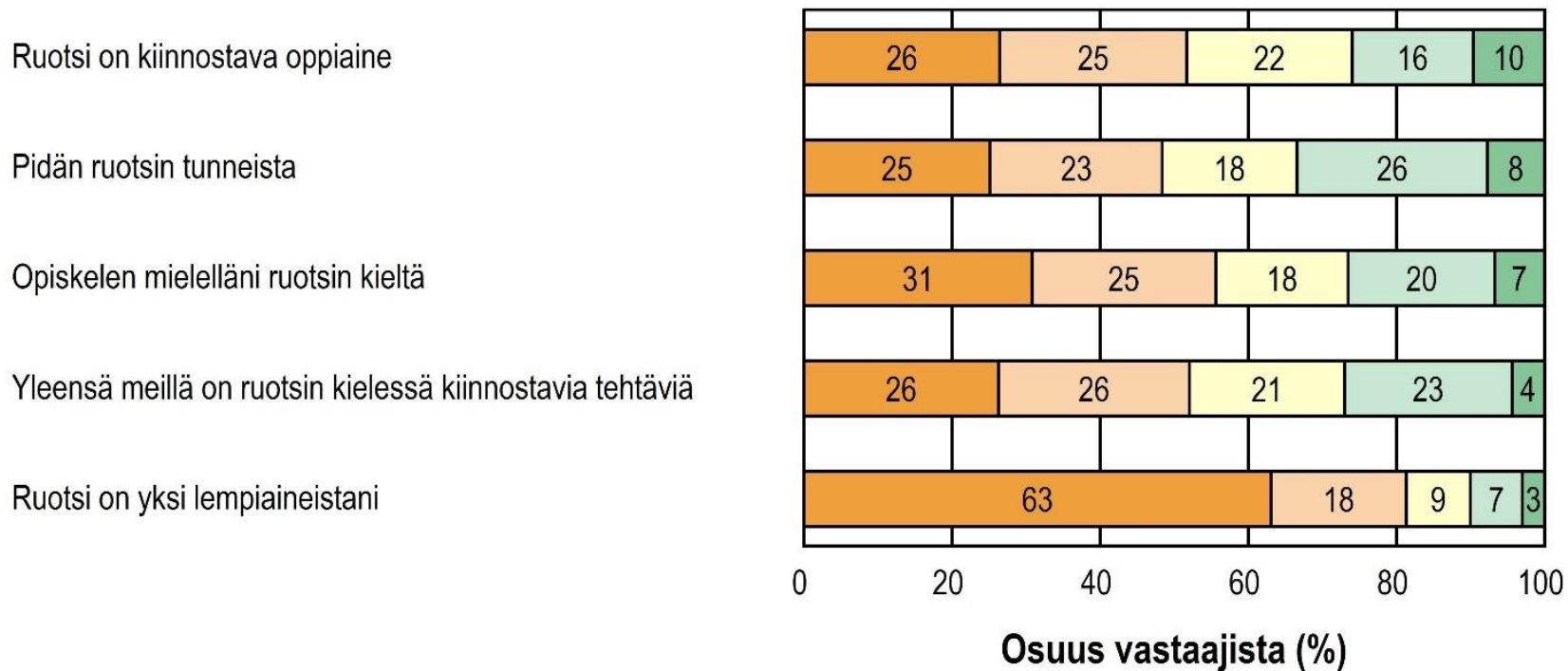
Kantani on epävarma tai minulla ei ole selvää käsitystä

Olen jonkin verran samaa mieltä

Olen täysin samaa mieltä

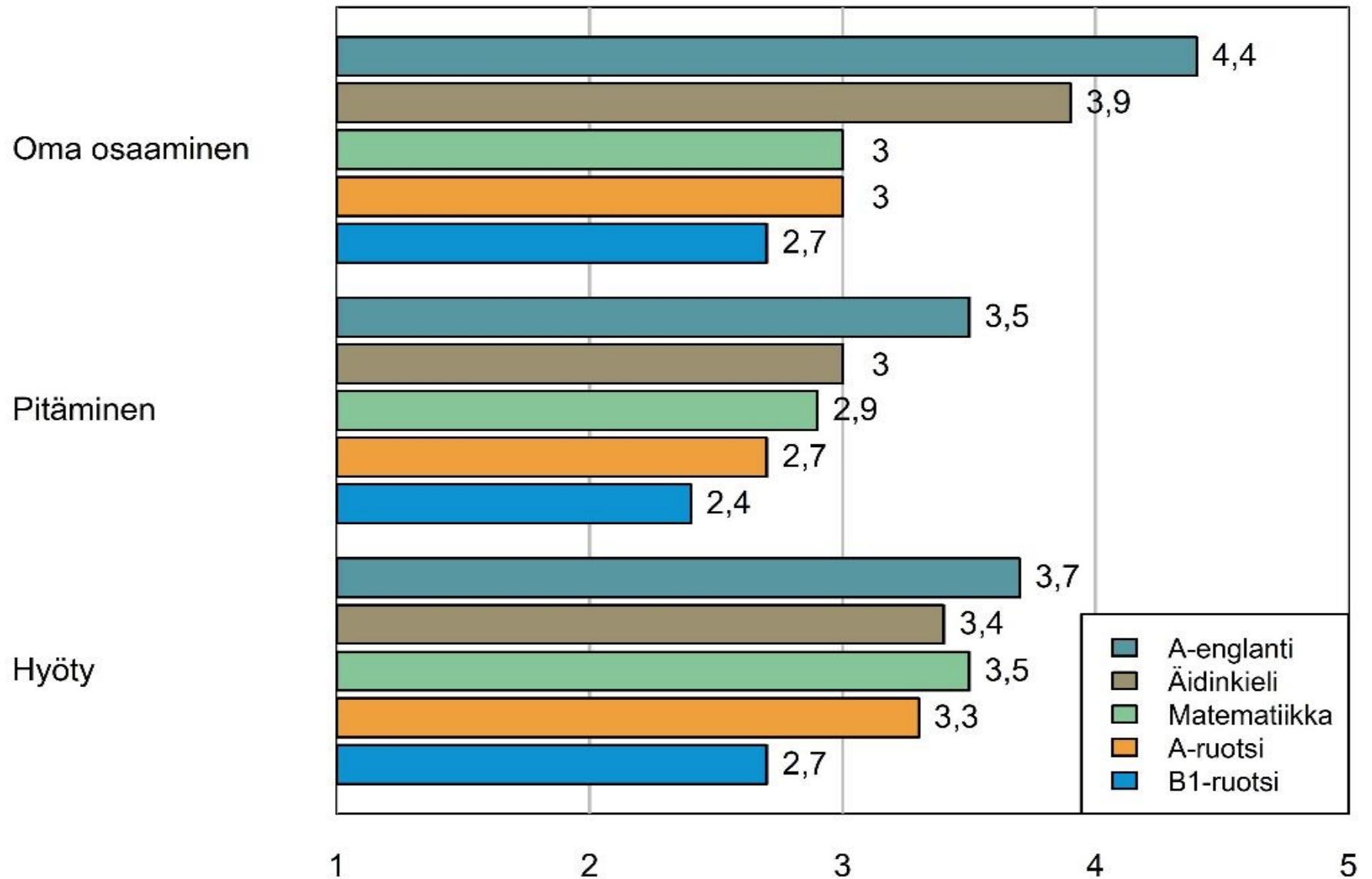
- Neutraalit: tytöt, ammatilliseen aikovat ja lukioon aikovat tytöt
- Myönteiset: lukioon aikovat
- Kielteiset: pojat

# RUOTSIN KIELESTÄ PITÄMINEN AAVISTUKSEN VERRAN KIELTEINEN



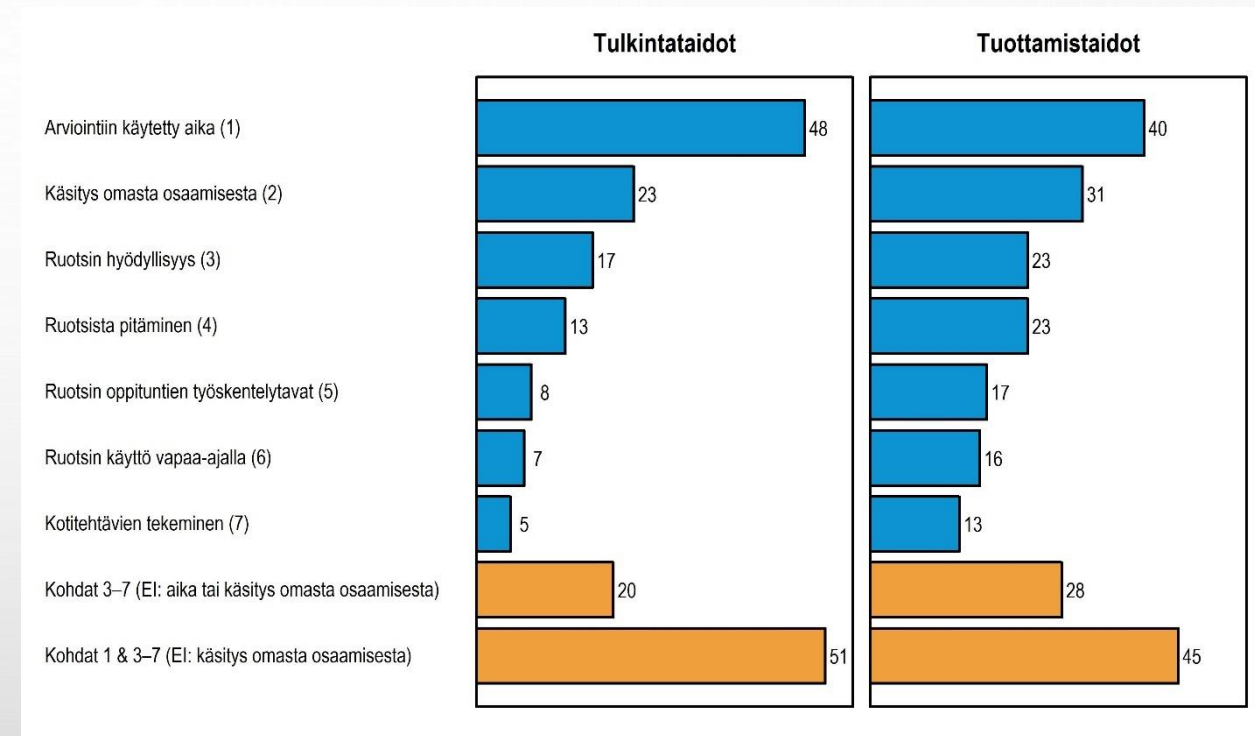
- Myönteiset: lukioon aikovat (tytöt)
- Neutraalit: tytöt
- Kielteiset: pojat ja ammatilliseen aikovat

# OPPILAIKEN KÄSITYSTEN KESKIMÄÄRÖJÄ ERILLISISSÄ OPPIAINEISSA



# YHTEENVETO B1-RUOTSIN TULOKSISTA

- Kokonaisosaaminen kouluarvosana 6
  - *Päättöarvosanojen keskiarvo 7,6*
- Kouluarvosanoihin 7–8 yltää oppilaista:
  - *Kuultu 74 %, luettu 80 %, puhuminen 47 %, kirjoittaminen 35 %*
- Osaamisen ääripäät: ammatilliseen aikovat pojat vs. lukioon aikovat tytöt
- Toisen kotimaisen kielen opiskelun hyödyllisyys?



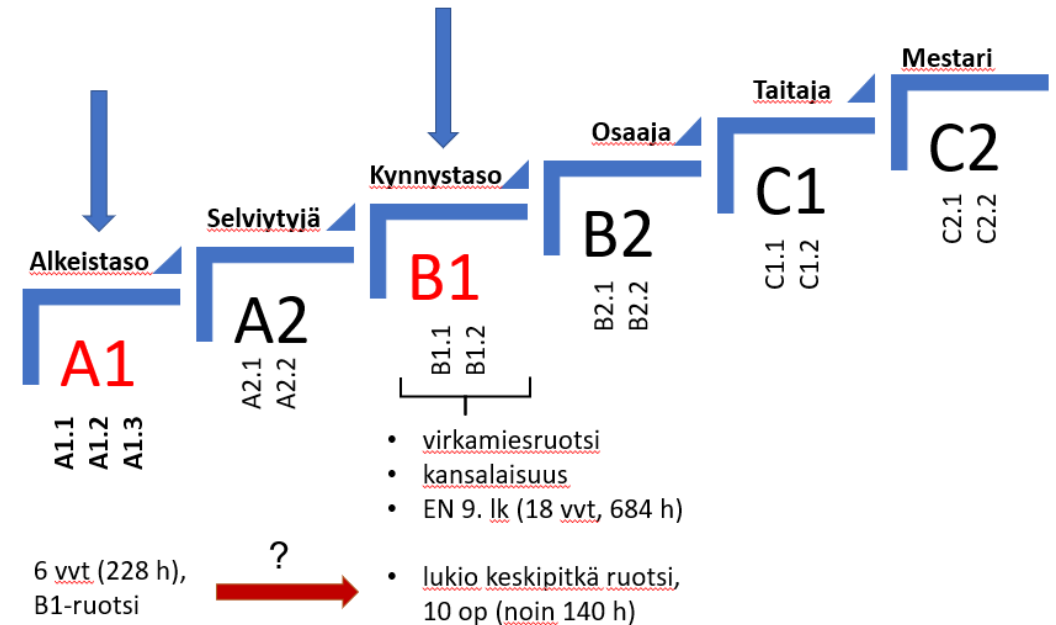
# **KESKEISET KEHITTÄMISSUOSITUKSET**

# KEHITTÄMISSUOSITUKSET 1/3

## KOULUTUSPOLIITTINEN PÄÄTÖKSENTEKO JA OPETUSHALLINTO

- Toisen kotimaisen kielen, B1-ruotsin, opetuksen ja oppimisen **jatkumo** tulee rakentaa niin, että opetukselle asetetut tavoitteet on mahdollista saavuttaa.
- **Monipuolisen kielitaidon** tärkeys ja hyöty (ml. toinen kotimainen kieli) tulee tehdä oppilaille näkyvämmäksi jo perusopetuksen kieliohjelmaa suunniteltaessa.

### EVK: taitotasoasteikko



# KEHITTÄMISSUOSITUKSET 2/3

## OPETUKSEN JÄRJESTÄJÄT JA KOULUT

- **Ammatilliselle** toiselle asteelle suuntautuvien oppilaiden tietoisuutta kielivalintojen merkityksestä työelämässä tulee vahvistaa **henkilökohtaista ohjausta** tehostamalla.
- **Kunnissa** tulee aktiivisesti etsiä ja hyödyntää keinoja, joilla oppilaiden **kontakteja** toiseen kotimaiseen kieleen saadaan lisättyä.
- Ruotsin tuntien **työrauhaan** ja yleiseen **opiskeluilmapiiriin** tulee kiinnittää kouluissa huomiota.
- Koulujen tulee tarjota oppilaille **omat, painetut** oppi- ja harjoituskirjat.



Kuva: Shutterstock.com/346701608

# KEHITTÄMISSUOSITUKSET 3/3

## RUOTSIN KIELEN OPETTAJAT JA OPETTAJANKOULUTTAJAT

- Oppilaiden **kirjoitustaitoa** tulee kehittää määrätietoisesti.
- Oppilaiden **opiskeluintoa** tulee yrittää parantaa oppituntien työskentelytapoja ja **eri aineiden opettajien** välistä yhteistyötä monipuolistamalla.
- Oppilaiden **sitkeyttä** ruotsin opiskeluun tulee tukea.
- **Opettajien arviointiosaamista** tulee kehittää (maamerkkisuoritukset)



Kuvitelmia Hanna Tarkiainen/IMG\_8935.jpg

The background of the slide is a light gray gradient, decorated with several realistic water droplets of various sizes. The droplets are rendered with soft shadows and highlights, giving them a three-dimensional appearance. They are scattered across the page, with a cluster of larger droplets in the top left and bottom right corners, and smaller ones in between.

# **OPETTAJA- JA OPPILASKYSELYIDEN KERTOMAA**

Mallisuorituksia tai -vastauksia

Suullista palautetta yksittäiselle oppilaalle

Tietoa siitä, mikä on tehtävien tavoite

Pistemäärän tai arvosanan

Kirjallisia ohjeita asian oppimiseksi

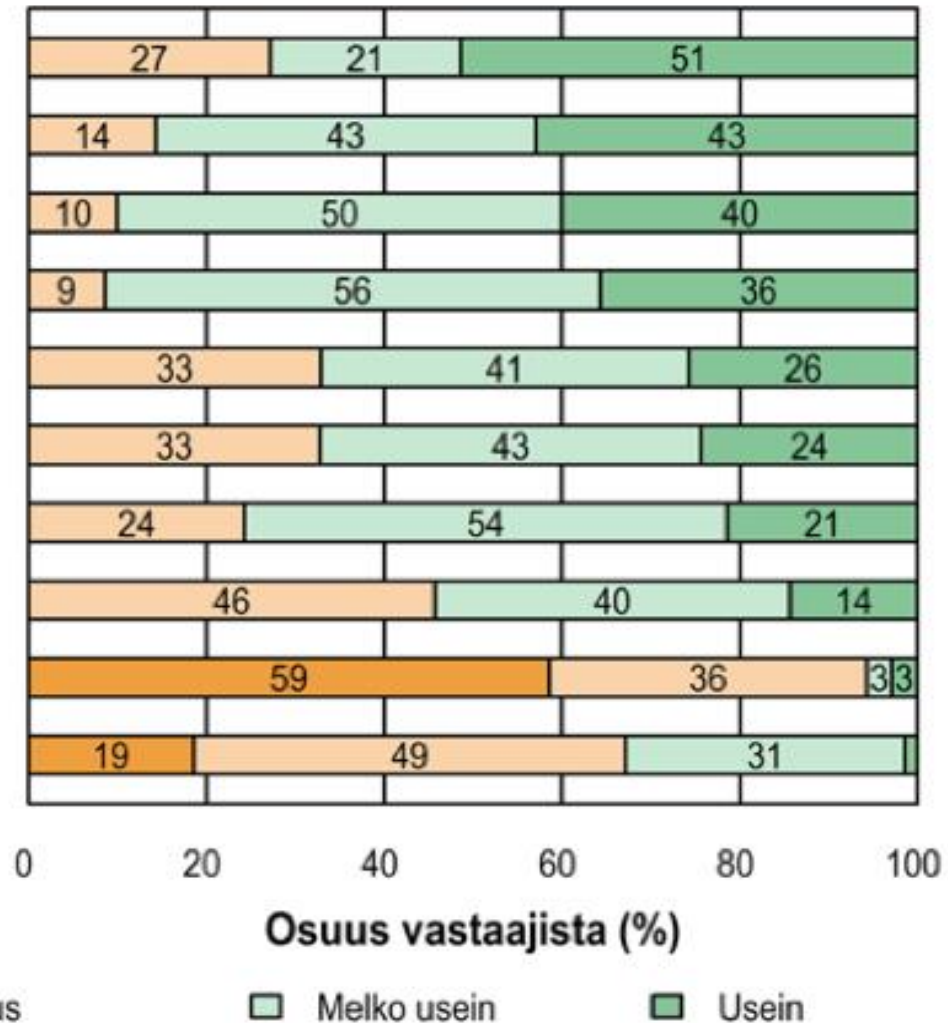
Merkitsen virheelliset kohdat ja lisään selitteen virheestä

Ohjeita oppimistapojen kehittämiseksi

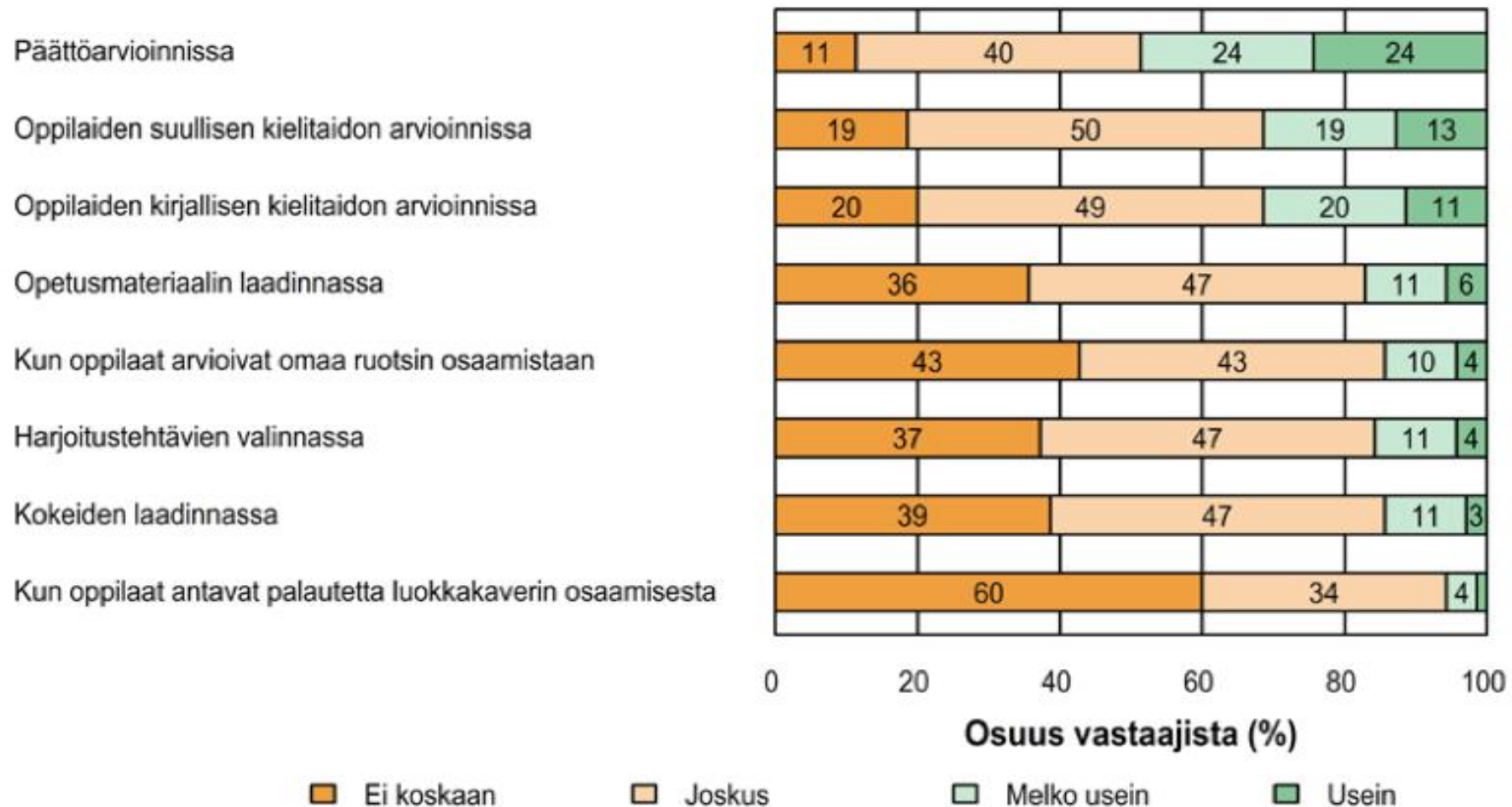
Kirjallisia, kuvailevia kommentteja

En merkitse virhettä

Merkitsen virheellisen kohdan, mutta en kerro virhettä



**KUVIO 18. Opettajien oppilaille antama palaute tehtävistä ja kokeista.**



**KUVIO 19. Missä ja miten usein opettajat käyttävät Kehittyvän kielitaidon asteikkoa.**

Pitkäjänteinen työskentely, esim. läksyjen tekeminen, sanaston opettelu

Suullinen vuorovaikutus (puhuminen ja kuunteleminen esim. keskustelussa)

Sanaston hallinta

Aktiivinen osallistuminen opetukseen

Luetun ymmärtäminen

Kuullun ymmärtäminen

Viestintästrategiat, esim. itsensä ymmärretyksi tekeminen

Opettajan ohjeiden mukainen työskentely, esim. tehtävien tekeminen

Ilmaisurohkeus

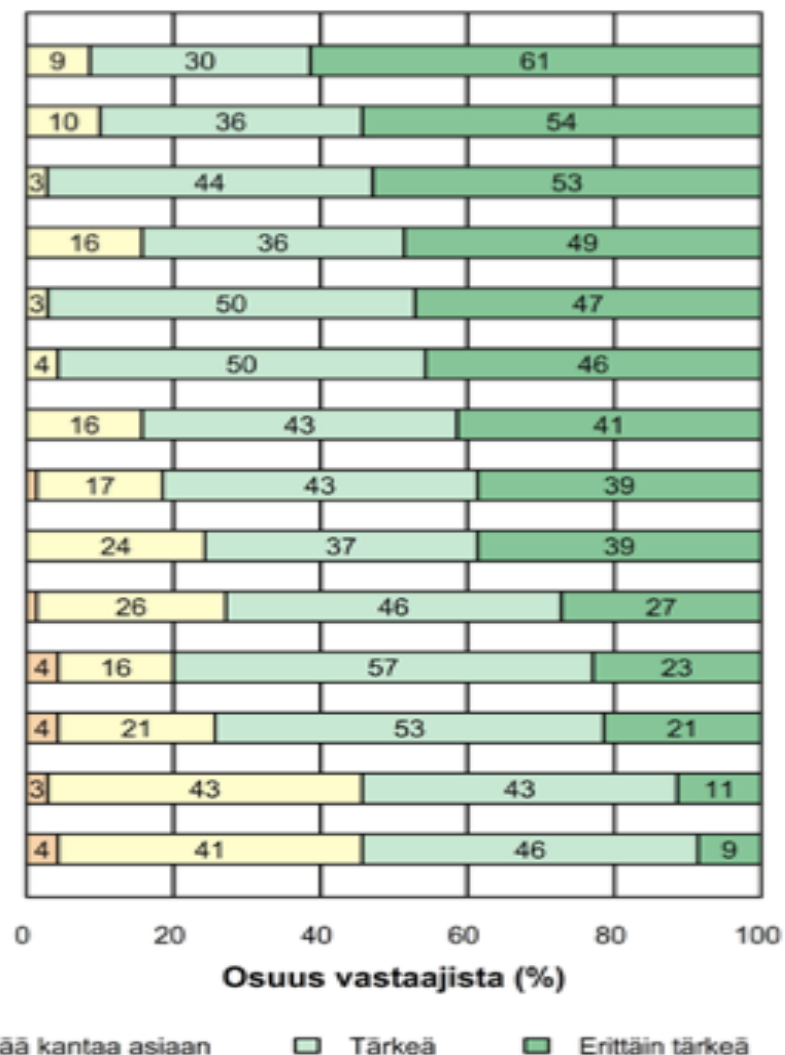
Kirjoittaminen

Kieliopin hallinta

Ääntäminen

Suullinen esitys

Kulttuurintuntemus, esim. suomenruotsalaisuus ja Pohjoismaat



**KUVIO 20. Ruotsin opetuksen tärkeimmät sisällöt opettajavastauksissa (n = 70).**

# Opettajien käsityksiä POPS 2014:stä

Väittämä	(Täysin) eri mieltä	Ei selkeää käsitystä	(Täysin) samaa mieltä
Hyvän osaamisen tavoitetaso B1-ruotsissa on liian korkea.	42,8	34,3	22,9
Ruotsin opettajien kelpoisuusvaatimukset vaihtelevat liikaa ylä- ja alaluokilla.	11	35,7	52,9
Ruotsin tavoitteet on ilmaistu riittävän tarkasti POPS 2016 perusteissa	28,6	37,1	34,3
POPS 2016 antaa riittävästi tukea kielitaidon arvioinnille	36	31,4	32,9
Pidän POPS 2016:ta sisältyvää Kehittyvän kielitaidon asteikkoa hyödyllisenä.	25,7	47,1	27,2
Painettu oppikirja on tärkein opetusväline.	10	14,3	75,7
Minulla on riittävästi mahdollisuuksia osallistua pohjoismaiseen yhteistyöhön (esim. ystävyyskoulutoiminta, projektit).	42,8	41,4	15,8
Ruotsin kielen vapaaehtoisuus ylioppilastutkinnossa heikentää oppilaiden motivaatiota opiskella ruotsin kieltä.	10	18,6	71,4
Viihdyn tässä koulussa.	4,3	8,6	87,1

# B1-ruotsin tavoitteiden saavuttamista edistäviä ja vaikeuttavia tekijöitä opettajavastauksissa:

Mitkä tekijät edistävät tai vaikeuttavat B1-ruotsin tavoitteiden saavuttamista?	
Edistäviä tekijöitä	Vaikeuttavia tekijöitä
hyvät oppimateriaalit (16)	huono työrauha (20)
pienet ryhmät (7)	oppituntien vähäisyys, pitkät tauot (19)
hyvät opetustilat (7)	oppilaiden heterogeenisuus (17)
toimivat laitteet ja välineet (7)	suuret ryhmät (17)
resurssiopettaja saatavilla (6)	asenteet (14)
ryhmän hyvä ilmapiiri ja motivaatio oppia (5)	motivaation puute (10)
tuntien jakautuminen tasaisesti lukujärjestykseen (1)	niukat erityisopettajan/resurssiopettajan resurssit (9)
opettajan oma osaaminen, pedagogisen osaamisensa kehittämishalukkuus (1)	eriyttämisen vaikeus ylös- ja alaspäin (5)
opettajan persoona (1)	eriyttämiseen sopivan oppimateriaalin puute (4)

Opettaja käytti ruotsin kieltä puhuessaan koko luokalle

Teimme oppikirjan suullisia pariharjoituksia

Teimme sanakokeita

Hyödynsin muiden kielten osaamistani (esim. sanastoa) ruotsin tehtävissä

Opettaja kuunteli ja antoi palautetta, kun keskustelin parin kanssa ruotsiksi

Opettaja kannusti käyttämään ruotsia koulun ulkopuolella

Arvioin omaa ruotsin kielen osaamistani

Keskustelin opettajan kanssa omasta edistymisestääni

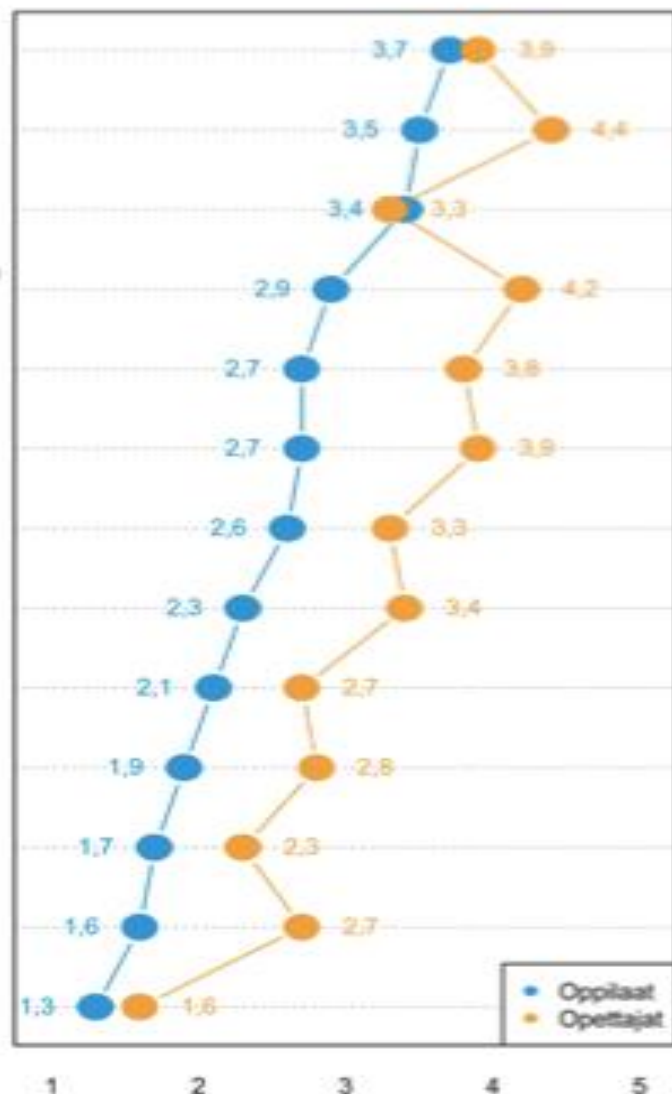
Annoin palautetta parini ruotsin osaamisesta (esim. puhetehtävässä)

Saimme ruotsista kotitehtäviä, jotka tehtiin puhelimella, tabletilla tms.

Suunnittelin omaa työskentelyäni (Mitä opiskelen ensi viikolla?)

Tallensimme puheharjoituksia puhelimella, tabletilla jne.

Kokosimme kielisalkkua tai kirjoitimme opiskelupäiväkirjaa



**KUVIO 26. Oppituntien työskentelytavat oppilas- ja opettajavastauksissa.**

Kuulen/kuuntelen ruotsinkielisiä kuulutuksia junassa, lentokoneessa, laivalla, kaupassa jne.

Katson pohjoismaisia TV-sarjoja ja elokuvia (Silta, Skam jne.)

Katson ruotsinkielisiä TV-sarjoja ja elokuvia (Solsidan, Wallander jne.)

Kuuntelen ruotsinkielistä musiikkia

Katselen ruotsinkielisiä videoklippejä YouTubessa

Luen ruotsinkielisiä arkisia tekstejä esim. tuoteselosteita, mainoksia, ohjeita

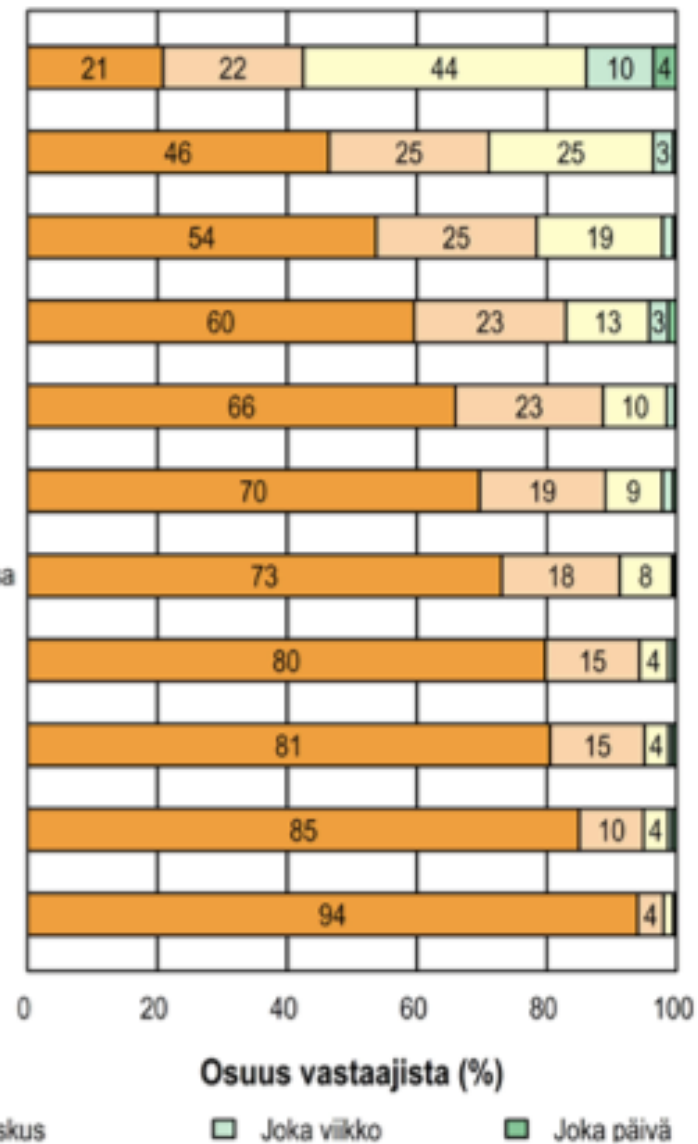
Käytän ruotsia matkustaessani Suomessa ja/tai Pohjoismaissa

Puhun ruotsia sukulaisten ja perhetuttavien kanssa

Puhun ruotsia kavereiden kanssa

Seuraan ruotsinkielisiä verkkokeskusteluja

Luen ruotsinkielisiä kirjoja



**KUVIO 27. Ruotsin käyttö vapaa-ajalla oppilasvastauksissa.**

Osaan tervehtiä ja hyvästellä

Pystyn löytämään tarvitsemani yksinkertaisen tiedon lyhyestä tekstistä

Osaan kirjoittaa lyhyesti itsestäni, perheestäni ja harrastuksistani

Ymmärrän tuttua sanastoa ja ilmaisuja sisältävää muutaman sanan mittaista tekstiä

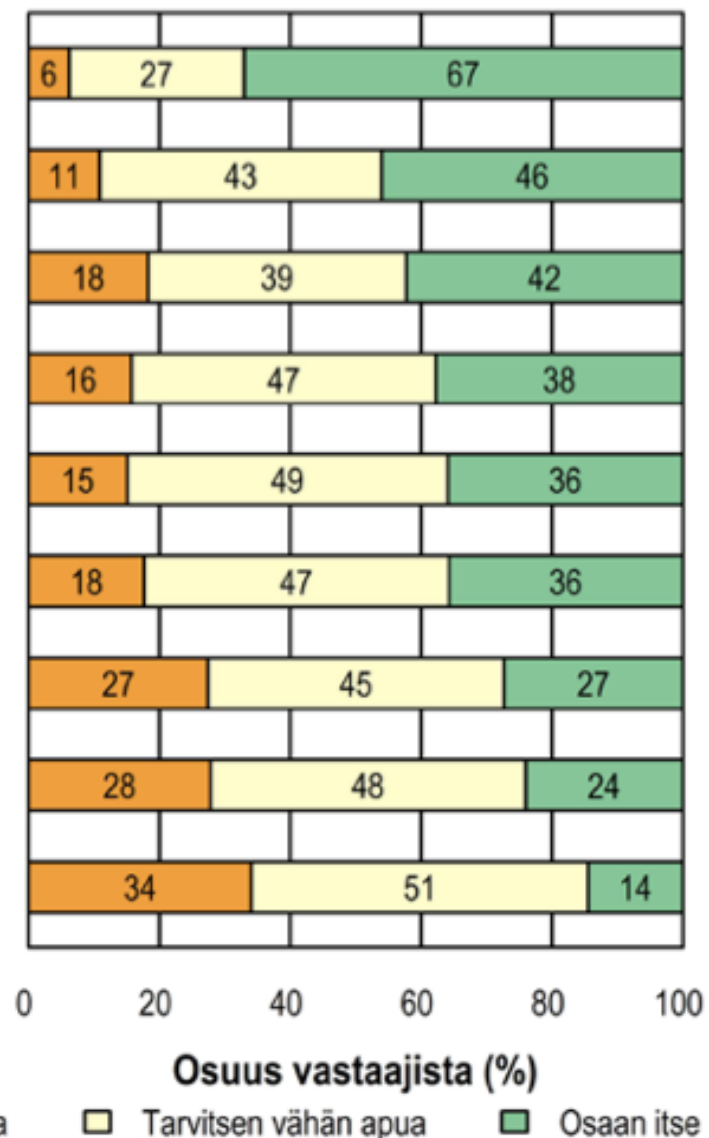
Osaan tehdä yksinkertaisia kysymyksiä (mitä, missä, kuka, milloin)

Ymmärrän helppoa, selkeää puhetta sisältävien tekstien ydinsisällön

Osaan laatia lyhyen viesti (esim. onnittelu, lomatervehdys, muistilappu)

Selviydyn lyhyistä palvelutilanteista ulkoa opituin ilmaisin

Pystyn vaihtamaan ajatuksia tai tietoja tutuissa, jokapäiväisissä tilanteissa



**KUVIO 41. Oppilaiden vastaukset itsearviointiväittämiin.**



# OPPILAIDEN SANALLISTA PALAUTETTA

- Vastauksia 2950 oppilaalta
- Yhteensä noin 157 sivua!

*Ruotsin opetus menetelmä on huono tai en opi siitä mitään. En osaa muodostaa lauseita tai sanoa edes perus asioita.*

*ihan hirveetä. Tämä koe vaikuttaa negatiivisestikin ja en muista yhtään mitään mitä ollaan opittu 7 luokalla. tämän kokeen pitäisi vaikuttaa vain positiivisesti. Enkä edes näe kunnolla tekstejä kun ovat niin pienellä kirjoitettu. Kuulokkeet ja laitteet eivät edes toimi kunnolla.  
HIRVEETÄ*

*kaikki toimi hyvin paitsi kielen osaaminen*

*9 luokkalaisilla ei ole ollut suurimmalla osalla ruotsia vuoteen joten asiat eivät oikein ole muistissa. Testi oli myöskin aika vaikea.*

*Sanasto oli hieman vaikeaa itselleni, koska en ole lukenut ruotsia moneen kuukauteen*

*Kokeessa ei ollut yhtäkään normaalia tehtävää, joka olisi oikeasti mitannut kieliopin tai itse kielen osaamista. Normaalissa kokeessa on tehtäviä, joissa pitää osata sanoja tai taivutusta.*

*Testaamalla puhetaitoja arkitilanteissa on hyvä juttu, koska ne ovat selvästi hyvin tärkeitä taitoja.*

*Luokka on niin hiljainen, että en uskaltanut puhua ääneen.*

*Oli hieman haastavaa tehdä kuuntelutehtäviä luokan muun metelin takia, eikä kuuntelua voinut toistaa, jos ei kuullut mitään. kirjoittaminen toimi ihan ok, mutta tehtävät olivat itsessään ehkä hieman hankalia. ideana koe oli hyvä, mutta olisi ollut mielekkäämpää tehdä näin monipuolinen koe jostain toisesta kielestä, jota on opiskellut kauemmin.*

*kaikki tehtävät toimi hyvin. monivalinta tehtävät oli mieluisimpia. en pystynyt tekemään puhumistehtäviä koska ne ahdisti minua liikaa.*

*Kukaan lukastani ei jaksanut keskittyä. Oli aika vaikea. Tai siis testi oli simppelempi tehty ja kysymykset olivat helppoja mutta ikäisteni ruotsin kielitaso on erittäin huono,*

# YHTEENVETO: LISÄÄ AIKAA...

- Kirjoittamisen (ja puhumisen) harjoitteluun
- Ruotsin käyttämiseen koulun ulkopuolella (dokumentointi)
- Oppituntien mielekkäät tehtävät (eri tavat osoittaa osaamista)
- Perusasiat kieliopista haltuun: verbit, sanajärjestys jne.
- Tavoitteiden asettelu omalle opiskelulle
- Kielitietoisuus, eri kielten osaamisen hyödyntäminen
- Ammatillisesti suuntautuneet oppilaat (ruotsin hyödyllisyys)

# ONNISTUMISIA...

- Oppilaiden halu yrittää myös puhumistehtäviä ehdottoman positiivista!
- Oppilaat tykkäsivät tehtävien tekemisestä digitaalisesti
- Asenteet keskimäärin neutraaleita (→ mahdollisuus vielä vaikuttaa)
- Käsitys omasta osaamisesta varsin osuva saatujen tulosten kanssa

**KIITOS!**  
**TACK SÅ MYCKET!**

